II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA

PÄÄTÖS N:o 162,

tehty 31 päivänä toukokuuta 1996,

toiseen jäsenvaltioon työhön lähetettyihin työntekijöihin sovellettavaan lainsäädäntöön liittyvän neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 14 artiklan 1 kohdan ja 14 b artiklan 1 kohdan tulkinnasta

(96/554/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA, joka

ottaa huomioon sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 81 artiklan a kohdan, jonka mukaan sen tehtävänä on käsitellä kaikkia hallinnollisia kysymyksiä ja tulkintakysymyksiä, jotka johtuvat asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja myöhempien asetusten säännöksistä,

sekä katsoo, että

olisi saatettava ajan tasalle 17 päivänä lokakuuta 1985 tehty päätös N:o 128,

asetuksen (ETY) N:o 1408/71 14 artiklan 1 kohdassa ja 14 b artiklan 1 kohdassa säädetään poikkeuksesta kyseisen asetuksen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tai 2 kohdan c alakohdassa esitettyyn yleiseen sääntöön, jotta työntekijän olisi käytännössä helpompi käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen,

samoilla säännöksillä on tarkoitus säästää niin työntekijöitä kuin työnantajia ja sosiaaliturvalaitoksiakin hallinnollisilta vaikeuksilta, jotka aiheutuisivat kyseisen asetuksen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tai 2 kohdan c alakohdassa esitetyn yleisen säännön soveltamisesta, kun kyseessä on lyhytaikainen työjakso jossakin muussa jäsenvaltiossa tai jonkin muun jäsenvaltion lipun alla purjehtivalla aluksella kuin siellä, missä yrityksellä on kotipaikka tai jonne se on sijoittautunut,

asetuksen (ETY) N:o 1408/71 14 artiklan 1 kohtaa ja 14 b artiklan 1 kohtaa on poikkeuksina tulkittava suppeasti,

niiden soveltamisala olisi rajoitettava tarkemmin ja tämän vuoksi olisi lueteltava useita todennäköisesti ilmeneviä erityistapauksia,

vaikka kyseisen asetuksen 13 artiklassa säädettyjen yleisten sääntöjen poikkeuksia on tulkittava suppeasti, yksinkertaistamisen vuoksi olisi Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytäntö huomioon ottaen laajennettava saman asetuksen 14 artiklan 1 kohdan tai 14 b artiklan 1 kohdan soveltamista tapauksiin, joissa työntekijä on töissä jäsenvaltiossa, jossa yrityksellä on kotipaikka tai jonne se on sijoittautunut, siinä tarkoituksessa, että hänet lähetetään työhön toisen jäsenvaltion alueelle tai toisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivalle alukselle,

tältä osin yksi ratkaisevista edellytyksistä kyseisen asetuksen 14 artiklan 1 kohdan tai 14 b artiklan 1 kohdan soveltamiseksi on kiinteän yhteyden olemassaolo työntekijän ja työntekijän palkanneen yrityksen välillä,

työntekijän suojelu ja oikeusturva, johon työntekijä ja hänet vakuuttanut laitos ovat oikeutettuja, edellyttävät täyttä takuuta siitä, että työntekijän ja työnantajan välinen

kiinteä yhteys säilyy koko työkomennuksen ajan; tämän vuoksi on syytä rajoittaa tämän tapauksen tarjoama mahdollisuus yrityksiin, jotka harjoittavat tavallisesti toimintaansa sen jäsenvaltion alueella, jonka lainsäädännön alaisuuteen komennustyöntekijä kuuluu,

olisi vältettävä komennusjakson kohtuuttomia pidennyksiä, jotka johtuvat toistuvista väliaikaisista keskeytyksistä,

takuita kiinteän yhteyden säilymisestä ei ole, jos muualle työhön lähetetty työntekijä siirretään kolmannen yrityksen käytettäväksi,

hallinnollisia vaikeuksia, joita 14 artiklan 1 kohdalla pyritään välttämään, ilmenee, jos työntekijä, jonka johonkin jäsenvaltioon sijoittautunut yritys palkkaa lähettääkseen hänet työhön johonkin toiseen jäsenvaltioon, kuului aikaisemmin jonkin kolmannen jäsenvaltion tai kolmannen valtion lainsäädännön alaisuuteen ja varsinkin jos hän aikaisemmin kuului sen jäsenvaltion lainsäädännön alaisuuteen, jonne hänet lähetetään työhön; 14 artiklan 1 kohdan tavoitetta ei tällöin otettaisi huomioon; sama koskee myös 14 b artiklan 1 kohtaa soveltuvin osin,

komennusjakson aikana on tarpeen toteuttaa valvontaa erityisesti pakollisten maksujen suorittamisen sekä työntekijän ja työnantajan kiinteän yhteyden säilymisen osalta, jotta voidaan välttää edellä mainittujen säännösten vastainen käytäntö ja taata riittävä tiedotus hallinnollisille elimille, työnantajille ja työntekijöille,

työntekijöille ja työnantajille on asianmukaisesti tiedotettava edellytyksistä, joiden mukaisesti komennustyöntekijä pysyy lähettävän maan lainsäädännön alaisena, ja

käsittelee asiaa asetuksen (ETY) N:o 1408/71 80 artiklan 3 kohdassa säädetyin edellytyksin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1. Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 14 artiklan 1 kohtaa ja 14 b artiklan 1 kohtaa sovelletaan työntekijään, joka kuuluu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön alaisuuteen (lähettävä valtio) ja joka on ansiotyössä yrityksen palveluksessa ja jonka tämä yritys lähettää toiseen jäsenvaltioon (työskentelyvaltio) työn suorittamiseksi yrityksen lukuun.

   Työtä pidetään lähetettävän valtion yrityksen lukuun suoritettuna, mikäli vahvistetaan, että työ suoritetaan tälle yritykselle ja että työntekijän ja hänet toiseen valtioon työhön lähettäneen yrityksen välillä on kiinteä yhteys.

   Sen määrittämiseksi, onko tällainen kiinteä yhteys olemassa ja onko työntekijä edelleen lähettävän yrityksen palveluksessa, on otettava huomioon joukko tekijöitä, erityisesti vastuu työhön ottamisesta, työsopimuksesta, erottamisesta ja työn luonteen määrittelemisestä.

2. Tämän päätöksen 1 kohdassa annettujen määräysten mukaisesti 14 artiklan 1 kohtaa ja 14 b artiklan 1 kohtaa sovelletaan edelleen erityisesti seuraavin edellytyksin:

   a) *Vakituisen henkilökunnan lähettäminen työhön toiseen valtioon*

      Mikäli työntekijä, jonka lähettävän valtion yritys on lähettänyt työhön työskentelyvaltion yritykseen, työskentelee myös yhdessä tai useammassa muussa yrityksessä samassa työskentelyvaltiossa, kuitenkin niin, että hän harjoittaa toimintaa edelleen hänet lähettäneen yrityksen lukuun.

      Tämä voi tulla kyseeseen erityisesti, jos yritys on lähettänyt työntekijän toiseen jäsenvaltioon, jotta hän työskentelisi siellä peräkkäin tai samanaikaisesti kahdessa tai useammassa yrityksessä, jotka sijaitsevat samassa jäsenvaltiossa.

   b) *Toiseen valtioon työhön lähettämistä varten palkatun henkilökunnan lähettäminen työhön toiseen valtioon*

      Mikäli asetuksen (ETY) N:o 1408/71 säännösten mukaisesti jonkin jäsenvaltion lainsäädännön alaisuuteen kuuluva työntekijä palkataan siihen jäsenvaltioon, jossa yrityksellä on kotipaikka tai jonne se on sijoittautunut sitä varten, että hänet lähetetään työhön toiseen valtioon kyseisen yrityksen lukuun joko toisen jäsenvaltion alueelle tai toisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivalle alukselle, sillä edellytyksellä, että:

      i) tämän yrityksen ja työntekijän välillä säilyy kiinteä yhteys komennusjakson ajan

         ja

      ii) tämä yritys harjoittaa tavallisesti toimintaansa ensimmäisen jäsenvaltion alueella, eli:

         — siinä tapauksessa, että yritys, jonka toiminta muodostuu siitä, että se toimittaa tilapäistä henkilöstöä toisten yritysten käyttöön, toimittaa yleensä henkilöstöä kyseisen valtion alueelle sijoittautuneiden yritysten käyttöön henkilöstön työllistämiseksi siellä, ja

         — muissa tapauksissa, että yritys harjoittaa merkittävää toimintaa ensimmäisen jäsenvaltion alueella ja työllistää yleensä siellä henkilöstönsä.

c) Työskentelyvaltion yrityksessä olevan työntekijän toiminnan väliaikainen keskeytyminen ei keskeytä komennusta 14 artiklan 1 kohdan ja 14 b artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Edellä mainittuja 14 artiklan 1 kohdan ja 14 b artiklan 1 kohdan säännöksiä ei sovelleta tai niiden soveltaminen keskeytetään erityisesti:

a) jos yritys, johon työntekijä on lähetettynä, siirtää työntekijän toisen yrityksen käytettäväksi siinä jäsenvaltiossa, jossa yritys sijaitsee,

b) jos toiseen jäsenvaltioon lähetetty työntekijä siirretään toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevan toisen yrityksen käyttöön,

c) jos työntekijä on palkattu yhdessä jäsenvaltiossa, jotta toisessa jäsenvaltiossa sijaitseva yritys lähettäisi hänet kolmannessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan yritykseen.

4. a) Toimivaltaisen laitoksen siinä jäsenvaltiossa, jonka lainsäädännön alaisena asianomainen säilyy edellä mainittujen 14 artiklan 1 kohdan ja 14 b artiklan 1 kohdan mukaisesti tässä päätöksessä tarkoitetuissa tapauksissa, on tiedotettava asianmukaisesti työnantajalle ja työntekijälle, joita asia koskee, niistä edellytyksistä, joita vaaditaan työntekijän säilymiseksi sen lainsäädännön alaisena. Työnantajalle on ilmoitettava mahdollisuudesta valvontaan koko komennusjakson ajan sen varmistamiseksi, että komennus ei ole keskeytynyt. Valvonta voidaan kohdistaa erityisesti siihen, onko pakolliset maksut suoritettu ja onko työnantajan ja työntekijän välinen kiinteä yhteys säilynyt.

b) Lisäksi komennustyöntekijän ja hänen työnantajansa on ilmoitettava lähettävän valtion toimivaltaiselle laitokselle kaikista komennuksen aikana tapahtuvista muutoksista, erityisesti:

— jos haettua komennusta ei loppujen lopuksi suoriteta tai jos komennukseen haettua pidennystä ei loppujen lopuksi suoriteta

— jos toiminta keskeytyy muussa kuin tämän päätöksen 2 kohdan c alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa

— jos työnantaja on siirtänyt komennustyöntekijän johonkin toiseen yritykseen lähetettävässä jäsenvaltiossa, erityisesti fuusion tai yrityksen siirron yhteydessä.

c) Lähetettävän valtion toimivaltaisen laitoksen on ilmoitettava työskentelyvaltion laitokselle tarvittaessa sen pyynnöstä tämän kohdan b alakohdassa mainitut tiedot.

d) Lähetettävän valtion ja työskentelyvaltion toimivaltaisten laitosten on toimittava yhteistyössä edellä mainitun valvonnan täytäntöön panemiseksi sekä silloin, kun ilmenee epäilyjä asetuksen (ETY) N:o 1408/71 14 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdan sovellettavuudesta.

5. Tätä päätöstä, joka korvaa 17 päivänä lokakuuta 1985 annetun päätöksen N:o 128, sovelletaan sen julkaisemista *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä lukien.

G. MICCIO

Hallintotoimikunnan puheenjohtaja